



## Katasztrófavédelmi Kutatóintézet

Disaster Management Research Institute

H-1033 Budapest, Laktanya u. 33.

☒: H-1033 Budapest, Laktanya u. 33.; ☎ / ☎: +36-1-436-1515; e-mail: kok.tvl@katved.gov.hu

License No.: 35000/11091-3/2018.ált.

## Tűzvédelmi Megfeleléségi Tanúsítvány

Certificate of Fire Safety Conformity

**Száma/ No.: 660/5/2020.**

amellyel az 1996. évi XXXI. sz. törvény 13. § alatt, és a 22/2009. (VII. 23.) sz. ÖM rendeletben megfogalmazottaknak megfelelően a belügyminiszter kijelölése alapján a Katasztrófavédelmi Kutatóintézet tanúsítja, hogy a ( by which the Disaster Management Research Institute, designated by the Minister of Interior of Hungary under Section 13 of Act XXXI of 1996 and the Decree of the Minister of Local Government No. 22/2009 (VII.23.) certifies that: )

### **Bodtech B-75 állványcső (Rajzszám: L0000000 (DN 80/65 Grounding valve))**

*Standpipe „B-75” for underground fire hydrants (dr. nr.: L0000000 (DN 80/65 Grounding valve))*

a **35001/561-2/2020.ált.** sz. értékelési jelentés és a benne hivatkozott dokumentumok alapján rendeltetésszerű használatra alkalmas. A jelentés szerint a vizsgált jellemzők körében megfelel az **MSZ 9772:2009 szabvány** követelményeinek. (is suitable for proper use, based on the evaluation report No. 35001/561-2/2020.ált. and the documents cited in it. According to this report it conforms to the **Standard MSZ 9772:2009** in the extent of the properties tested.)

A termék funkciója:  
*Function of product:*

Állványcső felszín alatti tűzcsapokhoz 2 db B75 kapoccsal  
Standpipe for underground fire hydrants with 2 pcs B75 couplings

Alkalmazási terület:  
*Applicability:*

Földalatti tűzcsap és a tűzoltó nyomótömlő összekapcsolása  
Connection between the underground hydrant and fire-fighting hose

A termék gyártója:  
*Manufacturer:*

**BODTECH SP. Z O.O.**  
Mszańska 1A, 44-304 Wodzisław Śląski, Lengyelország

A tanúsítvány kérelmezője:  
*Requested by:*

**BODTECH SP. Z O.O.**  
Mszańska 1A, 44-304 Wodzisław Śląski, Lengyelország

A termékre korábban kiadott tanúsítványok száma / Numbers of previously issued certificates: -

Érvényes: /Valid until: **2025. április 16.**

A tanúsítvány kibocsátója a 22/2009. (VII. 23.) sz. ÖM rendeletben foglaltaknak megfelelően jogosult a termék tulajdonságait a tanúsítvány lejártá előtt is ellenőrizni, a kérelmező költségére ellenőrző vizsgálatnak alávetni, vagy részvizsgálatokat elvégezni.

A tanúsítvány a hivatkozott vizsgálati és egyéb dokumentumokkal együttesen érvényes, kiadása az azokban foglalt adatokon és információkon alapul. A termék megítélését, minősítését befolyásoló adat vagy információ hiányos vagy pontatlan megadásával összefüggő következményekért minden felelősség a tanúsítvány kérelmezőjét terheli.

The issuer of this certificate is entitled to verify the properties of the product even before the expiry of the certificate, under the Minister of the Local Government Decree No 22/2009 (VII. 23.) to subject to control testing at the cost of the requesting entity, or to carry out partial testing.

This certificate is valid conjointly with the test documents referred to and with other documents attached; its issuance is based on the data and information included therein. All liability for the consequences relating to the provision of incomplete or imprecise data or information influencing the judgement and certification of the product is borne by the entity requesting this certificate.

Budapest, 2020. április 17.



Jóréti Dénesné  
tanúsító / Certifying Official



## Katasztrófavédelmi Kutatóintézet

Disaster Management Research Institute

H-1033 Budapest, Laktanya u. 33.

☒: H-1033 Budapest, Laktanya u. 33.; ☎ / ☎: +36-1-436-1515; e-mail: kok.tvl@katved.gov.hu

License No.: 35000/11091-3/2018.ált.

## Tűzvédelmi Megfelelőségi Tanúsítvány

Certificate of Fire Safety Conformity

**Száma/ No.: 660/6/2020.**

amellyel az 1996. évi XXXI. sz. törvény 13. § alatt, és a 22/2009. (VII. 23.) sz. ÖM rendeletben megfogalmazottaknak megfelelően a belügyminiszter kijelölése alapján a Katasztrófavédelmi Kutatóintézet tanúsítja, hogy a ( by which the Disaster Management Research Institute, designated by the Minister of Interior of Hungary under Section 13 of Act XXXI of 1996 and the Decree of the Minister of Local Government No. 22/2009 (VII.23.) certifies that: )

### **Bodtech C-52 állványcső (Rajzszám: L0000000 (DN 80/50 Grounding valve))**

*Standpipe „C-52” for underground fire hydrants (dr. nr.: L0000000 (DN 80/50 Grounding valve))*

a **35001/561-5/2020.ált.** sz. értékelési jelentés és a benne hivatkozott dokumentumok alapján rendeltetészerű használatra alkalmas. A jelentés szerint a vizsgált jellemzők körében megfelel az **MSZ 9772:2009 szabvány** követelményeinek.  
(is suitable for proper use, based on the evaluation report No. 35001/561-5/2020.ált. and the documents cited in it. According to this report it conforms to the **Standard MSZ 9772:2009** in the extent of the properties tested.)

A termék funkciója:  
*Function of product:*

Állványcső felszín alatti tűzcsapokhoz 2 db C52 kapocccsal  
Standpipe for underground fire hydrants with 2 pcs C52 couplings

Alkalmazási terület:  
*Applicability:*

Földalatti tűzcsap és a tűzoltó nyomótömlő összekapcsolása  
Connection between the underground hydrant and fire-fighting hose

A termék gyártója:  
*Manufacturer:*

**BODTECH SP. Z O.O.**  
Mszańska 1A, 44-304 Wodzisław Śląski, Lengyelország

A tanúsítvány kérelmezője:  
*Requested by:*

**BODTECH SP. Z O.O.**  
Mszańska 1A, 44-304 Wodzisław Śląski, Lengyelország

A termékre korábban kiadott tanúsítványok száma / Numbers of previously issued certificates: -

Érvényes: *Valid until:* **2025. április 16.**

A tanúsítvány kibocsátója a 22/2009. (VII. 23.) sz. ÖM rendeletben foglaltaknak megfelelően jogosult a termék tulajdonságait a tanúsítvány lejárta előtt is ellenőrizni, a kérelmező költségére ellenőrző vizsgálatnak alávetni, vagy részvizsgálatokat elvégezni.

A tanúsítvány a hivatkozott vizsgálati és egyéb dokumentumokkal együttesen érvényes, kiadása az azokban foglalt adatokon és információkon alapul. A termék megítélését, minősítését befolyásoló adat vagy információ hiányos vagy pontatlan megadásával összefüggő következményekért minden felelősség a tanúsítvány kérelmezőjét terheli.

The issuer of this certificate is entitled to verify the properties of the product even before the expiry of the certificate, under the Minister of the Local Government Decree No 22/2009 (VII. 23.) to subject to control testing at the cost of the requesting entity, or to carry out partial testing.

This certificate is valid conjointly with the test documents referred to and with other documents attached; its issuance is based on the data and information included therein. All liability for the consequences relating to the provision of incomplete or imprecise data or information influencing the judgement and certification of the product is borne by the entity requesting this certificate.

Budapest, 2020. április 17.



*Jóréti Dénesné*  
Jóréti Dénesné  
tanúsító / Certifying Official